KENWOOD

KOS-L702

WIDE TOUCH SCREEN MONITOR ► page 2-11
INSTRUCTION MANUAL

MONITEUR ECRAN LARGE TACTILE ► page 12-21
MODE D'EMPLOI

WIDE TOUCH SCREEN MONITOR ► Seite 22-31
BEDIENUNGSANLEITUNG

BREEDBEELD MONITOR MET AANRAAKSCHERM ► blz 32-41
GEBRUIKSAANWIJZING

MONITOR TOUCH SCREEN PANORAMICO ► pagina 42-51
ISTRUZIONI PER L'USO

MONITOR DE PANTALLA TÁCTIL PANORÁMICA ► página 52-61
MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONITOR DE ECRÃ LARGO DE TOQUE ► página 62-71
MANUAL DE INSTRUÇÕES

宽屏幕触控显示器 ► 72-81页
使用说明书

Kenwood Corporation

Take the time to read through this instruction manual.
Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new monitor.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.

Model KOS-L702 Serial number ____________________

US Residence Only

Register Online

Register your Kenwood product at
www.Kenwoodusa.com

⚠ AVVERTENZA

Per evitare lesioni o incendio, osservate le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserire oggetti metallici, quali monete o strumenti metallici, all'interno dell'unità.
- Non guardate o fissate gli occhi sull'unità del display per periodi prolungati durante la guida.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidate il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.
- Non toccate il fluido a cristalli liquidi se l'LCD è danneggiato o rotto a causa di un urto. Il fluido a cristalli liquidi può risultare pericoloso per la salute o addirittura letale.

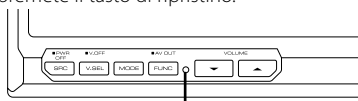
  Se il fluido a cristalli liquidi dell'LCD entra in contatto con il corpo o con i vestiti, lavateli immediatamente con sapone.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare danni all'apparecchio, osservate le seguenti precauzioni:

- Non installate l'apparecchio in un luogo esposto a luce solare diretta, o a calore o umidità eccessivi. Evitate anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Quando si sostituisce un fusibile, utilizzare solo fusibili nuovi con una portata appropriata. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Non utilizzare viti non appropriate. Utilizzare solo le viti in dotazione. Se si utilizzano viti errate, è possibile danneggiare l'unità.
- Non è possibile visualizzare immagini video mentre il veicolo è in movimento. Se desiderate visualizzare immagini video, parcheggiate in un luogo sicuro e tirate il freno di stazionamento.

Note

- In caso di difficoltà durante l’installazione, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattate il vostro rivenditore Kenwood e assicuratevi che questi siano adatti al vostro modello e alla regione di utilizzo.
- Se l’apparecchio non funziona correttamente, premete il tasto di ripristino.

Tasto di ripristino

- Le illustrazioni contenute in questo manuale e raffiguranti il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare l’utilizzo dei comandi. Pertanto, l’indicazione sul display dell’illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell’apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l’operazione in corso.

Pulizia dell’unità

Se il frontalino dell’unità è sporco, pulitelo con un panno morbido ed asciutto come ad esempio un panno al silicone.
Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi strofinatelo di nuovo con un panno asciutto e pulito.

- L’uso di un detergente spray direttamente sull’unità può danneggiare le parti meccaniche. L’uso di un panno non morbido o di un liquido volatile come un solvente o dell’alcol può graffiare la superficie o cancellare i caratteri.

Luminosità dello schermo a basse temperature

Quando la temperatura dell’unità si abbassa, come ad esempio durante l’inverno, lo schermo del pannello a cristalli liquidi diventerà più scuro del solito. La luminosità tornerà normale qualche minuto dopo l’accensione.

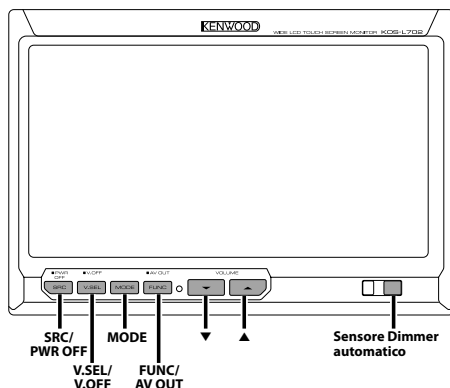
Il controller A/V può essere controllato da KOS-L702 (a partire da marzo 2007):

KOS-V500, KOS-V1000

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l’apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all’ambiente.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA’“CE”
DI QUESTO PRODOTTO E’ DEPOSITATA
PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

I controller A/V opzionali possono essere controllati sfiorando la schermata di questa unità.

Le funzioni che possono essere controllate variano a seconda dei controller A/V. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al Manuale di istruzioni del controller A/V collegato.

Alimentazione

Accensione dell'alimentazione

Premete il tasto [SRC].

Spegnimento dell'alimentazione

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

Volume

Aumento del volume:

Premete il tasto [▲].

Riduzione del volume:

Premete il tasto [▼].

Selezione della sorgente audio

Premete il tasto [SRC].

Ogni volta che viene premuto questo tasto cambia la sorgente audio.

- Fare riferimento a <Seleziona la sorgente audio> della sezione <Funzioni di base> del manuale dei controller A/V.

Selezione della sorgente video

Premete il tasto [V.SEL].

Ogni volta che viene premuto questo tasto cambia la sorgente video.

- Fare riferimento a <Seleziona la sorgente video> della sezione <Funzioni di base> del manuale dei controller A/V.

Alternanza delle modalità dello schermo

Premete il tasto [MODE].

Ad ogni pressione del tasto, il modo dello schermo commuta come segue:

Display	Impostazione
"Full"	Modalità immagine intera
"Zoom"	Modalità immagine zumata
"Just"	Modalità immagine giustificata
"Normal"	Modalità immagine normale

- Fare riferimento a <Impostazione del monitor> del manuale dei controller A/V.
- Selezionando la schermata del menu, del controllo facile o della navigazione, il display viene visualizzato automaticamente in modalità schermo intero. La modalità della schermata di queste visualizzazioni non può essere modificata.

Selezione della schermata delle funzioni

Seleziona le schermate di controllo come la schermata di controllo della sorgente.

Premete il tasto [FUNC].

Ogni volta che viene premuto questo tasto cambia la schermata di controllo delle funzioni.

Impostazione
Pannello immagini & pannello di controllo facile
Schermata di controllo della sorgente
Pannello immagini (OFF)

- Fare riferimento a <Cambia la schermata delle funzioni> della sezione <Funzioni di base> del manuale dei controller A/V.

Commutazione del modo di disattivazione display

È possibile impostare il modo di disattivazione del display.

Premete il tasto [V.SEL] per almeno 1 secondo.

Uscite dal modo di disattivazione del display

Premete un qualsiasi tasto.

Premete qualsiasi tasto tranne [▲] and [▼].

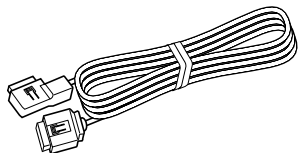
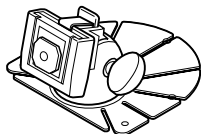
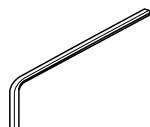
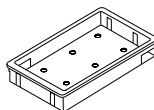
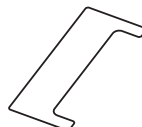
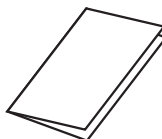
Seleziona la sorgente AV OUT

Consente di selezionare il segnale AV da inviare ai terminali "AV OUTPUT".

Premete il tasto [FUNC] per almeno 1 secondo.

Ogni volta che questo tasto viene premuto per almeno 1 secondo viene modificata l'uscita AV.

- Fare riferimento a <Selezione della sorgente AV OUT> della sezione <Funzioni di base> del manuale dei controller A/V.

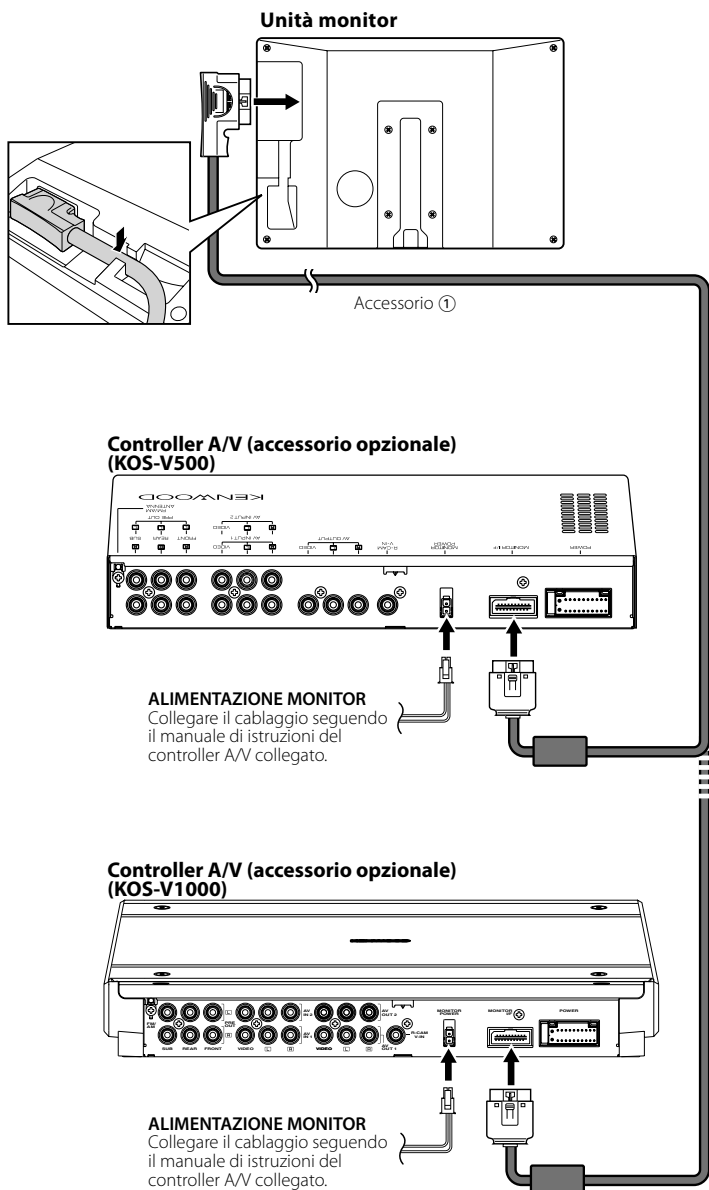
Accessori

Procedura di installazione

1. Per evitare cortocircuiti, estraete la chiavetta dall'interruttore dell'accensione e scollegate il terminale negativo ⊖ della batteria.
2. Eseguite correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso ed uscita per ogni unità.
3. Collegate il connettore del fascio di cavi all'apparecchio.
4. Installate l'apparecchio nell'automobile.
5. Ricollegate il terminale negativo ⊖ della batteria.
6. Premete il tasto di ripristino. (pagina 43)

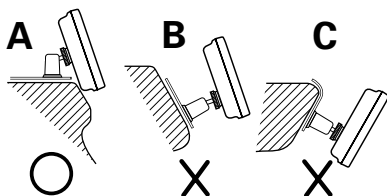
⚠ AVVERTENZA

- Per evitare cortocircuiti, scollegate il cavo della batteria dal terminale negativo della stessa durante l'installazione.
- Assicuratevi che l'apparecchio sia in posizione stabile. Non installatelo in un'ubicazione instabile.
- Seguite le procedure di installazione e di cablaggio descritte nel presente manuale. Un cablaggio errato o un'installazione modificata possono causare non soltanto un cattivo funzionamento o danni all'unità ma anche incidenti.
- Non installate l'unità nei seguenti luoghi.
  - Un'ubicazione che interferisce con il funzionamento del sistema di air bag.
  - Un alloggiamento non di plastica.
    ➡ Un'installazione su pelle, legno o tessuti può danneggiare la superficie.
  - Un'ubicazione esposta a luce solare diretta, soggetta all'aria del condizionatore, ad umidità o ad alte temperature.
    ➡ Questo può causare deformazioni dell'unità monitor.
- Se non intendete installare l'unità con il sostegno del monitor in dotazione, assicuratevi di utilizzare un sostegno per monitor disponibile sul mercato. (I fori di montaggio per tale sostegno sono ubicati sulla parte inferiore dell'unità monitor.)

- Se un fusibile salta, assicuratevi innanzitutto che i cavi non abbiano provocato un cortocircuito, quindi sostituite il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Non lasciate che cavi o terminali non collegati tocchino le parti metalliche sul veicolo o qualsiasi altro conduttore di elettricità. Per prevenire cortocircuiti, non rimuovete le protezioni dai terminali non utilizzati o dalle estremità di cavi non collegati.
- Dopo avere installato l'unità, controllate che le luci dei freni, gli indicatori, il tergicristallo ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Isolate i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile.
- Eliminate con cura eventuali tracce di olio e sporcizia dalla superficie di installazione.
  Evitate l'installazione su superfici irregolari.

Unità monitor
Accessorio ①
Controller A/V (accessorio opzionale)
(KOS-V500)
ALIMENTAZIONE MONITOR
Collegare il cablaggio seguendo il manuale di istruzioni del controller A/V collegato.
Controller A/V (accessorio opzionale)
(KOS-V1000)
ALIMENTAZIONE MONITOR
Collegare il cablaggio seguendo il manuale di istruzioni del controller A/V collegato.

Installazione dell’unità monitor

Ubicazione di installazione e pulizia
Per l’installazione, scegliete un’ubicazione dove il sostegno possa essere posizionato completamente orizzontale o dove l’estremità frontale del sostegno (parte a forma di petalo) possa essere fissata orizzontalmente, come mostrato nella figura **A**.

Non installate in luoghi in cui l’intero sostegno sia in diagonale, come nella figura **B**, o dove l’unità monitor sia rivolta verso il basso, come nella figura **C**.

- Eliminate con cura qualsiasi traccia di polvere o grasso dal luogo di installazione tramite un panno imbevuto di detergente neutro e strizzato. Fissate il sostegno quando il luogo di installazione è completamente asciutto.

Installazione dell’unità monitor

1 Installare temporaneamente il contatto scorrevole sul retro del monitor TV usando la chiave esagonale in dotazione (Accessorio ④).

- Servirsi della chiave esagonale (Accessorio ④), in dotazione con il prodotto, per regolare la vite di fissaggio del contatto scorrevole. L'utilizzo di altre chiavi esagonali possono recare danni alla vite.

2 Piegate il sostegno secondo la forma del luogo di installazione.

3 Regolate la forma del sostegno in modo tale che non ci siano delle aperture quando il mobile viene posizionato sul sostegno.

4 Rimovete la striscia di protezione dal nastro biadesivo sulla parte inferiore del mobile e fissatelo.

- Non fissate il nastro biadesivo più di una volta, né toccate il lato adesivo con le dita, altrimenti si ridurrà la sua forza adesiva.
- Se la temperatura alla superficie di installazione è bassa, riscaldatela usando un termosifone o un altro mezzo prima di fissare il mobile. Una bassa temperatura può ridurre la forza adesiva del nastro.
- Il mobile fornito è specialmente disegnato per questo prodotto. Non usatelo con altri televisori.

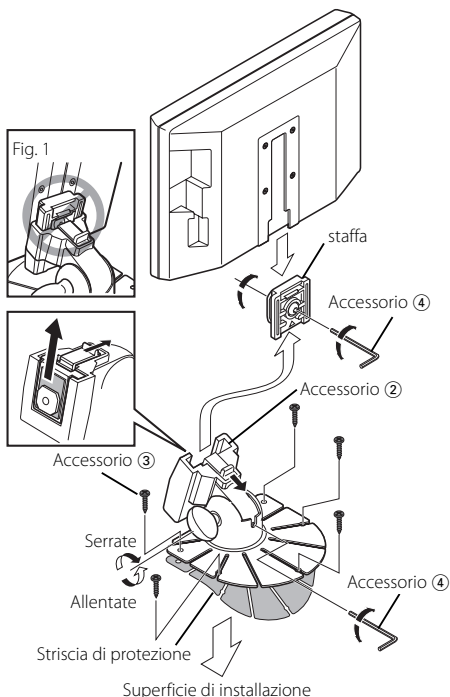
5 Fissate il mobile usando le viti filettanti in dotazione (Accessorio ③).

6 Dopo aver fissato il mobile, lasciatelo libero per 24 ore. Fate attenzione a non applicare forza sul mobile durante questo intervallo.

7 Inserire il contatto scorrevole dell'unità monitor sulla staffa (Accessorio ②).

- Inserire il contatto scorrevole nella fessura il più a fondo possibile (Accessorio ②). (Fig. 1)

8 Regolare l'altezza e l'angolo orizzontale e verticale dell'unità monitor e serrare saldamente le viti di installazione usando la chiave esagonale in dotazione (Accessorio ④).

Potete anche regolare la posizione anteriore del monitor allentando le manopole di regolazione dell’angolo e regolando l’angolo del mobile di installazione dell’unità monitor.

Installazione

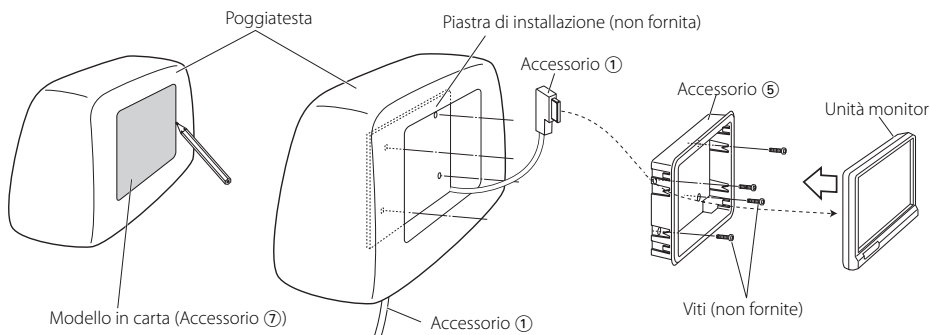
Installazione del monitor (per poggiatesta)

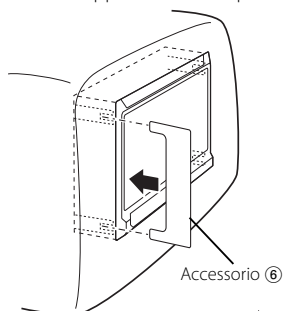
Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidate il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.

Prima di montare il monitor nel poggiatesta:

- Eseguite per prima i collegamenti esterni necessari (Accessorio ①).
- Utilizzando il modello di carta fornito (accessorio ⑦), segnare l'area del poggiatesta da ritagliare e poi tagliarla con attenzione.

1 Collegare il cavo del monitor e del sistema (accessorio ①).

2 Installare l'unità monitor sulla staffa (accessorio ⑤).

Rimozione del monitor (per poggiatesta)

1 Inserite l'apposito attrezzo per la rimozione (Accessorio ⑥) nelle fessure poste ai lati, come illustrato.

2 Estraete completamente il monitor tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.

Guida alla soluzione di problemi

Ciò che potrebbe sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

? L'apparecchio non si accende.

✔ Il monitor non è fissato saldamente alla staffa.

☞ Fissate il monitor alla staffa finché non scatta in posizione.

? Alla pressione dei tasti non succede nulla.

✔ Il chip del computer nell'unità non funziona in maniera normale.

☞ Premete il tasto di ripristino sull'unità (pagina 43).

- Per risolvere gli eventuali problemi di funzionamento, fare riferimento al manuale di istruzioni del controllo A/V collegato.

Specifiche

Specifiche soggette a cambiamenti senza preavviso.

Sezione monitor

Dimensioni schermo
: 6,95 pollici di larghezza
156.2(L) × 82.4(A) × 176.0 (Diagonale) mm
6-1/8(W) × 3-1/4(H) poll.

Sistema display
: Pannello TN LCD trasparente

Sistema di azionamento
: Sistema a matrice attiva TFT

Numero di pixel
: 336.960 pixel (480 H × 234 V × RGB)

Pixel effettivi
: 99,99%

Disposizione dei pixel
: Disposizione a strisce RGB

Retroilluminazione
: Tubo a catodo freddo

Sistema colori
: NTSC/PAL

Ingresso analogico RGB (13P)
: 0,7 Vp-p/ 75 Ω

Generale

Voltaggio operativo
: 14,4 V CC (11 - 16 V)

Consumo di corrente
: 1,5 A

Campo di temperatura operativa
: tra –10°C e +60°C

Campo di temperatura di immagazzinaggio
: tra –20°C e +85°C

Dimensioni (L×A×P)
: 177 × 122 × 34 mm
7 × 4-6/8 × 1-5/16 poll.

Peso
: 460 g (1,01 lbs)

Anche se i pixel effettivi del display a cristalli liquidi sono il 99,99% o più, lo 0,01% dei pixel possono rimanere spenti o illuminati in modo errato.